



Morgen - AUBE: Messages transmis par Hanna Dallos

 **Télécharger**

 **Lire En Ligne**

[Click here](#) if your download doesn't start automatically

Morgen - AUBE: Messages transmis par Hanna Dallos

Gitta Mallasz

Morgen - AUBE: Messages transmis par Hanna Dallos Gitta Mallasz

 [Télécharger Morgen - AUBE: Messages transmis par Hanna Dallos ...pdf](#)

 [Lire en ligne Morgen - AUBE: Messages transmis par Hanna Dallo ...pdf](#)

Téléchargez et lisez en ligne Morgen - AUBE: Messages transmis par Hanna Dallos Gitta Mallasz

56 pages

Présentation de l'éditeur

Lors d'une recherche ardente du sens de la vie, quatre jeunes amis hongrois voient s'ouvrir une nouvelle dimension lumineuse. Nous sommes en 1943. Ce temps de guerre plein de mensonges, de terreur et de détresse, va arracher la vie de trois d'entre eux lors de leur déportation en hiver 1945. Leur expérience spirituelle a été notée par la survivante Gitta Mallasz, qui l'a traduite du hongrois en français et la publia dans le livre Dialogues avec l'Ange, en 1976. En 1981, une version allemande parut: Die Antwort der Engel. Celle-ci contient dix messages additionnels, transmis par Hanna Dallos, dont Gitta Mallasz écrit: «Ils ont été révélés en langue allemande par l'ange du nom de 'Morgen' (Aube) le seul ange qui nous a donné son nom.» (Die Engel erlebt, 1983) Après plusieurs tentatives de traduction de ces messages, tout au long des années, avec l'aide de différents amis, Gitta Mallasz conclua peu avant sa mort: «Il est impossible de les traduire. Ces messages sont si beaux, si concis, si rythmés et rimés même un poète n'y arrivera pas. Et si on traduit librement, on s'éloigne trop de l'original.» Grâce à l'initiative de Erik Lambot, Eric Lombard et moi-même avons osé, encore une fois, nous lancer dans ce travail pour essayer de rendre en français ces messages, dans leur ensemble, aussi fidèlement que possible. Même si nous n'avons pas toujours réussi à préserver dans la traduction la forme rimée, c'est un bonheur d'avoir pu garder dans la version présentée ici non seulement une grande fidélité par rapport au contenu original, mais aussi une qualité lyrique la sonorité d'un chant qui résonne dans ces textes. Une édition bilingue permet aux lecteurs de saisir la beauté des vers allemands et leur donne la possibilité d'une comparaison. Elle rassemble tous les messages publiés originalement en allemand. La traduction française d'un texte de Gitta Mallasz sur Aube écrit et publié originalement en allemand complète cette édition. Une aquarelle de Gitta Mallasz a servi de base pour la couverture de ce petit ouvrage. Il nous est une grande joie de présenter cette édition-hommage aux amies et amis de Gitta Mallasz lors de sa reconnaissance comme «Juste parmi les Nations» par Yad Vashem et en mémoire du vingtième anniversaire de son départ. Elena Hinshaw-Fischli en mai 2012

Download and Read Online Morgen - AUBE: Messages transmis par Hanna Dallos Gitta Mallasz

#Q2BCNA8ZGS1

Lire Morgen - AUBE: Messages transmis par Hanna Dallos par Gitta Mallasz pour ebook en ligneMorgen - AUBE: Messages transmis par Hanna Dallos par Gitta Mallasz Téléchargement gratuit de PDF, livres audio, livres à lire, bons livres à lire, livres bon marché, bons livres, livres en ligne, livres en ligne, revues de livres epub, lecture de livres en ligne, livres à lire en ligne, bibliothèque en ligne, bons livres à lire, PDF Les meilleurs livres à lire, les meilleurs livres pour lire les livres Morgen - AUBE: Messages transmis par Hanna Dallos par Gitta Mallasz à lire en ligne. Online Morgen - AUBE: Messages transmis par Hanna Dallos par Gitta Mallasz ebook Téléchargement PDFMorgen - AUBE: Messages transmis par Hanna Dallos par Gitta Mallasz DocMorgen - AUBE: Messages transmis par Hanna Dallos par Gitta Mallasz MobipocketMorgen - AUBE: Messages transmis par Hanna Dallos par Gitta Mallasz EPub

Q2BCNA8ZGS1Q2BCNA8ZGS1Q2BCNA8ZGS1